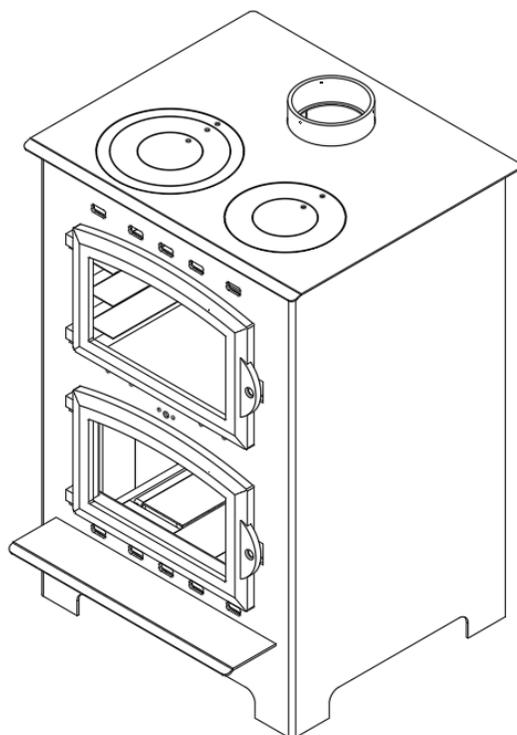


LIRE ET CONSERVER CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE

FOURNEAU HOMESTEADER



UNITÉ AUTOPORTANTE

CARACTÉRISTIQUES

PREPARATIONS

INSTALLATION

FONCTIONNEMENT

ENTRETIEN

SÉCURITÉ

NOTICE DE SECURITE

SI CE CHAUFFAGE N'EST PAS INSTALLÉ CORRECTEMENT, UN INCENDIE PEUT SE PRODUIRE. POUR VOTRE SÉCURITÉ, SUIVEZ LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION. CONTACTEZ LES AUTORITÉS COMPÉTENTES (TELLES QUE LE SERVICE MUNICIPAL DE LA CONSTRUCTION, LE SERVICE DES INCENDIES, LE BUREAU DE PRÉVENTION DES INCENDIES, ETC.) CONSULTER AVANT L'INSTALLATION POUR DÉTERMINER S'IL EST NÉCESSAIRE D'OBTENIR UN PERMIS. CONSERVER CES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR

TESTÉ ET RÉPERTORIÉ PAR :



PFS/TECO, COTTAGE GROVE, WI

FABRIQUÉ PAR NEW BUCK CORPORATION

200 ETHAN ALLEN DRIVE
P.O. BOX 69
SPRUCE PINE, NC 28777
www.buckstove.com
(828) 765-6144

TESTÉ POUR: ANSI / UL1482-REV 7 & CAN/ULC-S627-RÉVISÉ EN JUIN 2023

Table des matières

Précautions et avertissements.....	4
Installation du protecteur de sol.....	5
Dégagements standard pour l'installation.....	6
Raccordements à la cheminée.....	7
Exigences relatives aux cheminées, cheminées de maçonnerie et foyers.....	8
Hauteur de la cheminée et dimensions du poêle	9
Conseils de cuisson et alimentation.....	10
Ventilation, élimination des cendres et de la créosote.....	11
Inspection et nettoyage et remplacement de la vitre.....	12
Informations sur la garantie.....	13-14
Enregistrement du produit.....	15

- **Veillez lire l'intégralité de ce manuel avant d'installer ou d'utiliser votre nouveau poêle. Le non-respect des directives peut entraîner des dommages matériels, des blessures corporelles, voire la mort.**
- **N'utilisez que du bois solide, de préférence du bois de corde sec.**
- Si ce poêle n'est pas installé correctement, un incendie peut se déclarer. Pour votre sécurité, suivez les instructions d'installation. N'utilisez jamais de compromis de fortune lors de l'installation de ce poêle. Contactez les autorités compétentes (comme les services d'incendie ou les responsables de la construction) pour obtenir des informations sur les permis, les limitations et les exigences en matière d'installation dans votre région.
- Chaud pendant le fonctionnement. Tenez les enfants, les animaux, les vêtements et les meubles à l'écart de l'appareil pendant son fonctionnement. Le contact avec l'appareil peut provoquer des brûlures et des blessures graves.
- N'installez pas cet appareil dans une maison mobile ou préfabriquée.
- Ne brûlez pas d'ordures ni de produits chimiques ou liquides inflammables tels que l'essence, l'huile ou des liquides similaires pour allumer ou aider à allumer le feu dans ce réchaud. Certains de ces combustibles peuvent générer des monoxydes de carbone mortels. Gardez tous les liquides à l'écart du poêle lorsqu'il est utilisé.
- Ne le raccordez pas à un conduit ou à un système de distribution d'air.
- Ne surélevez pas le foyer à l'aide d'un support à bûches ou de grilles. Construisez le feu de manière directionnelle sur des briques réfractaires.
- Ne pas stocker de combustible sous l'appareil, dans les zones de dégagement spécifiées pour l'installation ou dans l'espace requis pour l'évacuation des cendres.
- Fermez toujours la porte après l'allumage. Si vous laissez la porte ouverte, de la fumée et des flammes peuvent sortir du poêle, ce qui peut entraîner des blessures.
- Le fonctionnement normal du poêle entraîne des émissions momentanées de fumée dans la pièce lorsque la porte de ravitaillement est ouverte et fermée. Il est recommandé d'installer des détecteurs de fumée à des endroits stratégiques, loin du poêle, et de disposer d'un extincteur dans un endroit pratique. Veillez à ce qu'ils ne soient pas influencés par les petites bouffées de fumée qui peuvent s'échapper du poêle lors de l'allumage ou du ravitaillement, mais qu'ils soient suffisamment proches pour assurer la sécurité.
- À installer comme radiateur d'ambiance autonome avec les dégagements indiqués dans les instructions d'installation du fabricant. Ne doit pas être installé dans un foyer préfabriqué.

Installation du protecteur de sol

Le poêle doit être placé sur un revêtement de sol incombustible d'une valeur R égale ou supérieure à 3. En cas de couches multiples, additionner les valeurs R de chaque couche pour déterminer la valeur R globale.

Aux États-Unis, le protecteur de sol doit dépasser de 8" (200 mm) de chaque côté de la porte de chargement du conduit de fumée et de 16" (400 mm) à l'avant. Au Canada, le protecteur de sol doit dépasser de 8" (200 mm) chaque côté et l'arrière de l'appareil et de 18" (450 mm) à l'avant. Voir la figure 3.

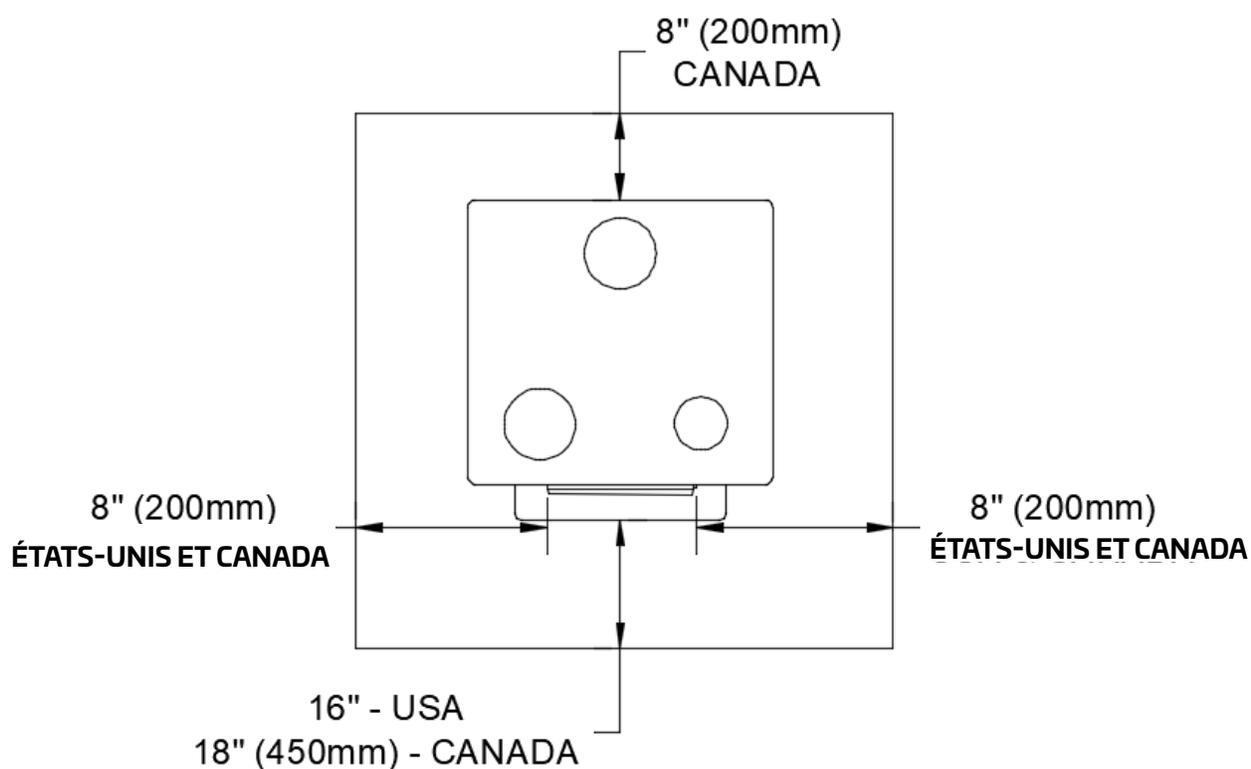


Figure 3. Conditions requises pour le protecteur de plancher incombustible

REMARQUE : Dans le cas d'une installation avec évacuation par l'arrière, la protection du sol doit également s'étendre sous le tuyau de poêle / raccord de cheminée et dépasser d'au moins 50 mm de chaque côté.

Dégagements standard pour l'installation

L'une des principales précautions à prendre lors de l'installation d'un poêle à bois est de laisser un espace suffisant entre le poêle (dessus, côtés, arrière, avant et sous les tuyaux du poêle) et tout autre matériau susceptible de s'enflammer.

Il est extrêmement important que vous respectiez les distances d'installation requises et que vous respectiez les réglementations locales en matière d'installation. Il en va de la sécurité de tous ! Le fabricant n'est pas responsable du produit s'il n'est pas installé conformément à ces recommandations. Les distances suivantes ne peuvent être réduites que par des mesures approuvées par l'autorité compétente.

Ces surfaces ne se limitent pas à celles qui sont visibles et incluent les matériaux qui se trouvent derrière des matériaux non combustibles. Si vous n'êtes pas sûr de la nature combustible d'un matériau, consultez l'autorité compétente.

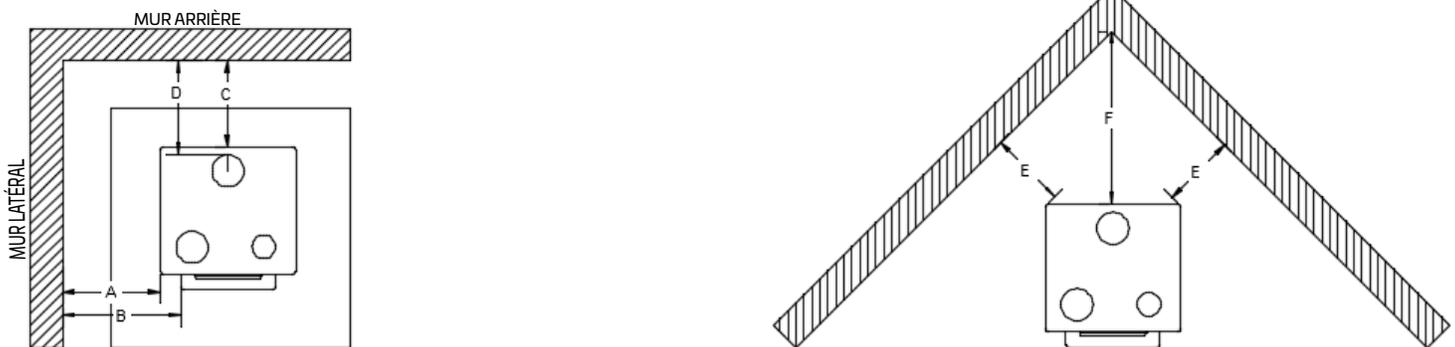


Figure 4. Installation parallèle et installation en angle

Dégagements par rapport aux surfaces combustibles

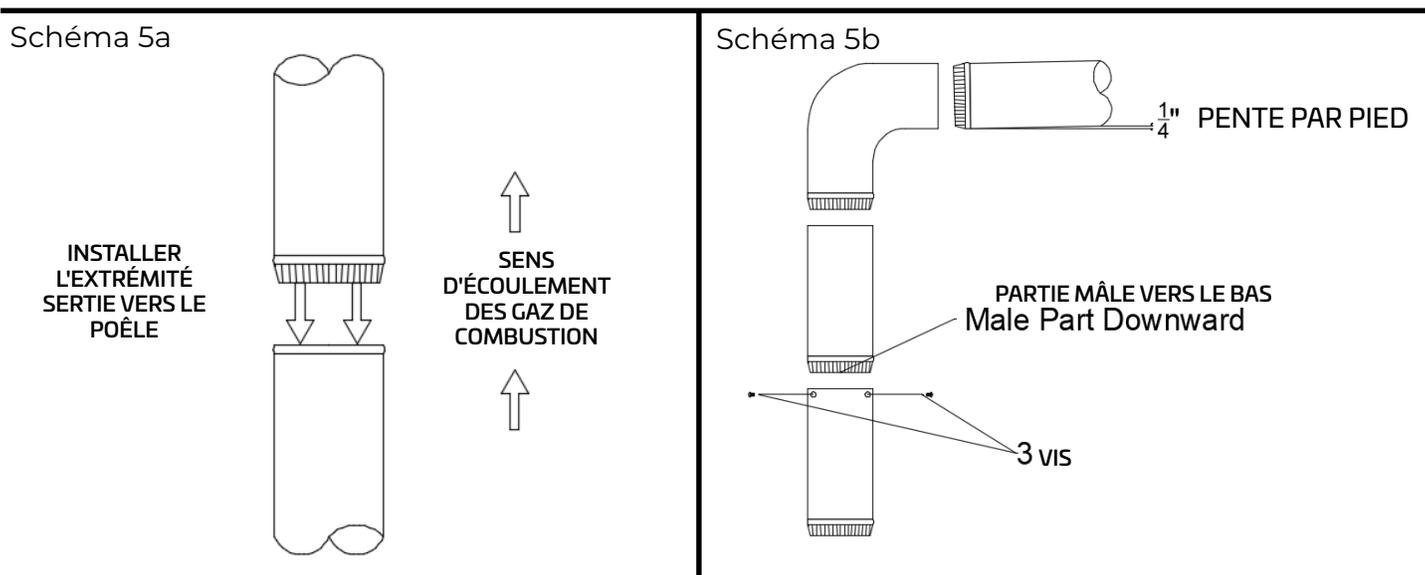
Description	Dimension (pouces)	Dimension (millimeters)
A—Du côté du mur	16"	406mm
B—Du côté de l'âtre	17-3/4"	451mm
C—De l'arrière au mur	14"	356mm
D—Collerette au mur	16-7/8"	429mm
E—Du coin au mur (45°)	10"	254mm
F—Dos au mur (45°)	28-3/4"	730mm

Raccordements à la cheminée

Le raccord de cheminée est un tuyau à simple paroi utilisé pour raccorder le poêle à la cheminée. Pour être utilisé avec le Homesteader Cookstove, le raccord de cheminée devra avoir un diamètre de 6 pouces (150 mm) et une épaisseur minimale de 24 pouces d'acier noir ou bleui. Le raccord de cheminée doit être adapté aux combustibles solides, en bon état et propre.

Les tuyaux en aluminium et en acier galvanisé ne sont pas acceptables pour le Homesteader Cookstove. Ces matériaux ne peuvent pas résister aux températures extrêmes du feu de bois et peuvent dégager des fumées toxiques lorsqu'ils sont allumés.

Chaque connecteur de cheminée ou section de tuyau de poêle doit être installé sur le collet du poêle et l'un sur l'autre avec le bout mâle (serti) vers le poêle, comme indiqué sur la figure 5.a. Fixez chacune des sections l'une à l'autre avec trois vis à métaux équidistantes, comme indiqué sur la figure 5.b.



Cela empêche toute quantité de crésote condensée ou liquide de s'écouler à l'extérieur du tuyau ou sur la table de combustion. Tous les joints, y compris le raccord de la buse, doivent être fixés à l'aide de trois vis à tôle afin d'éviter que les sections ne se séparent.

Pour obtenir les meilleures performances, le raccord de cheminée doit être aussi court et direct que possible, avec pas plus que deux coudes de 90°. Les parcours horizontaux doivent toujours être inclinés vers le haut, à raison de 1/4 de pouce par pied, en direction de la cheminée.

Toutes les sections des raccords de cheminée doivent être accessibles pour le nettoyage. Lorsqu'un passage à travers un mur ou une partition de construction combustible est souhaité, l'installation doit être conforme à la norme NFPA 211 ou CAN/CSA-B365, et est également abordée dans ce manuel.

NE PAS RACCORDER CET APPAREIL À UN CONDUIT DE CHEMINÉE DESSERVANT UN AUTRE APPAREIL. NE PAS RACCORDER CET APPAREIL À UN CONDUIT OU À UN SYSTÈME DE DISTRIBUTION D'AIR.

Ce poêle doit être raccordé à une cheminée UL 103 HT (ULC S629) de 6 pouces (150 mm) construite en usine, au Canada, ou à une cheminée de maçonnerie approuvée par le ministère de l'Environnement et munie d'un conduit de fumée.

Un pare-vapeur efficace à l'endroit où la cheminée ou le composant pénètre à l'extérieur de la structure doit être maintenu selon la méthode de conformité de l'installateur.

Cheminée de maçonnerie

Le poêle peut également être raccordé à une cheminée en maçonnerie, à condition que celle-ci soit conforme aux normes de construction définies par le code du bâtiment en vigueur dans la région. Pour s'assurer qu'une cheminée en maçonnerie répond aux normes minimales de la NFPA (National Fire Protection Association), elle doit être inspectée par un professionnel afin de vérifier qu'il n'y a pas de fissures, de mortier décollé ou d'autres signes de détérioration ou d'obstruction. Faites également nettoyer la cheminée avant d'installer et d'utiliser le poêle.

Pour connecter le poêle à une cheminée en maçonnerie à travers un mur combustible, des méthodes spéciales sont nécessaires. Reportez-vous à la figure 7. La cheminée doit être équipée d'une gaine en argile ou d'une gaine en acier inoxydable homologuée. Si la cheminée de masse possède une gaine carrée ou rectangulaire dont la section est supérieure à celle d'un conduit rond de 6" (150 mm), elle doit être recouverte d'une gaine en acier inoxydable de 6" (150 mm) homologuée de manière appropriée. Ne pas réduire le conduit à moins de 6", sauf si le système d'évacuation est droit et dépasse 25 pieds (7,6 mètres) de hauteur. Lorsque le conduit traverse un mur combustible, l'utilisation d'un manchon isolé homologué est nécessaire

Il existe des kits homologués pour raccorder un poêle à un foyer en maçonnerie. Le kit est un adaptateur qui s'installe à l'emplacement du clapet de la cheminée. Il peut être nécessaire d'enlever le registre existant pour permettre l'installation.

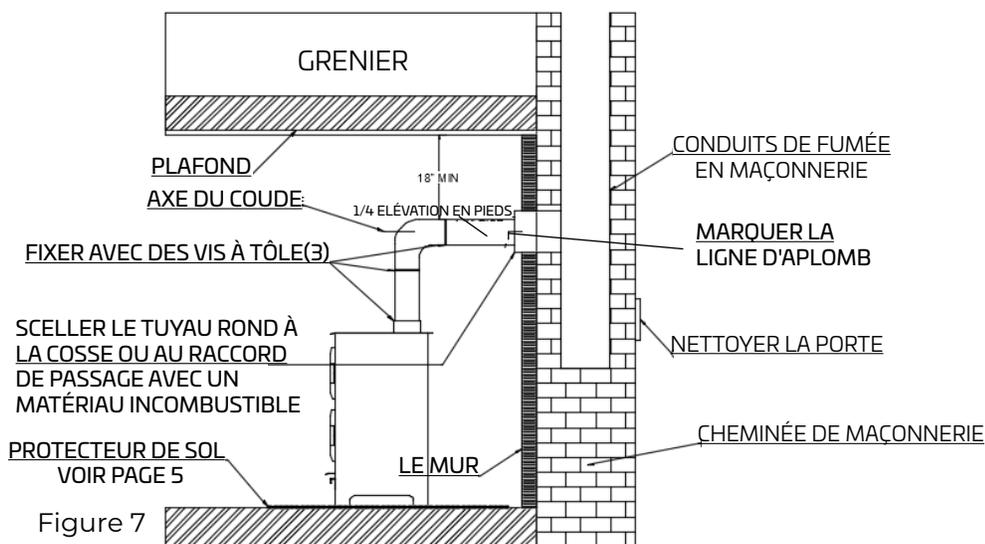


Figure 7

Hauteur de la cheminée

La cheminée raccordée doit être à la hauteur requise au-dessus du toit et de tout autre obstacle situé à proximité. La hauteur de la cheminée doit être d'au moins 900 mm au-dessus du point le plus haut où elle passe à travers le toit et d'au moins 600 mm au-dessus de la partie la plus haute u toit ou de la structure qui se trouve à moins de 3 000 mm de la cheminée, mesurée horizontalement. Se référer à la figure 8

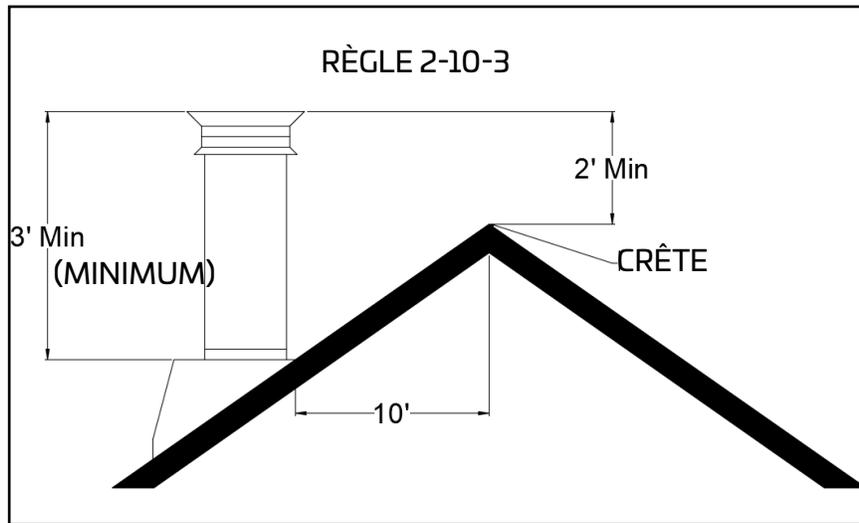
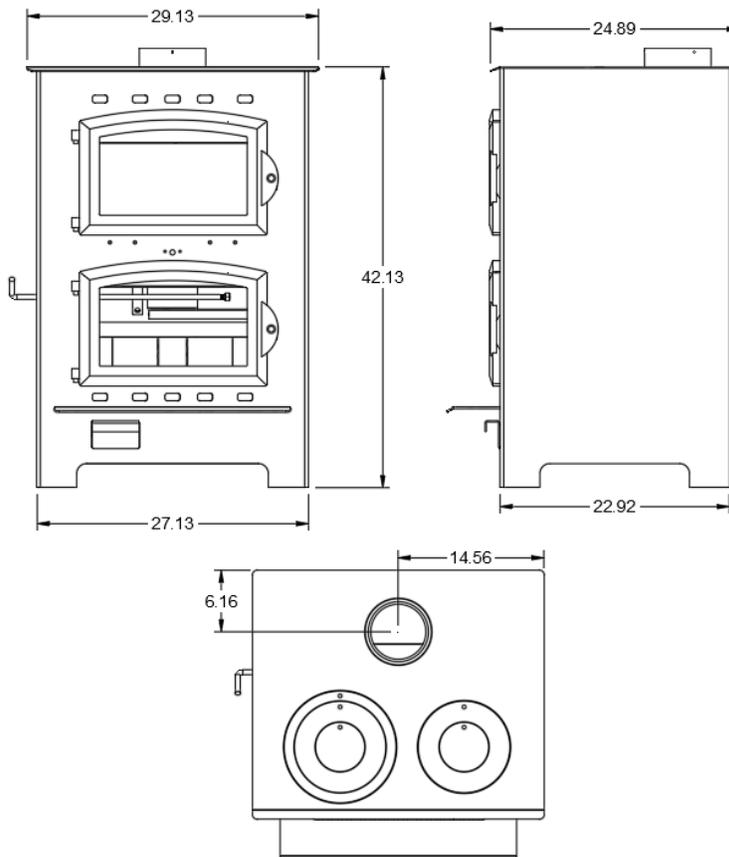


Figure 8 Exigences en matière de hauteur de cheminée

Dimension des poêles



Cuisiner

Le réchaud Homesteader est composé d'une chambre de combustion en bas et d'un four en haut. La chaleur est dirigée autour du four en fermant le registre central qui se trouve sur le côté de la cuisinière.

Avant d'allumer votre Homesteader Cookstove, assurez-vous que la commande du registre est bien placée de façon à ce qu'elle se ferme. Le registre est ouvert quand la tige de commande est poussée vers l'intérieur et fermé quand elle est tirée vers l'extérieur.

Pour allumer votre feu, assurez-vous d'abord que le registre est bien ouvert et que le registre d'air frontal est ouvert sur le côté gauche, sous la porte d'alimentation, afin de permettre une bonne circulation de l'air. Allumez un feu en utilisant du bois finement haché et allumez-le de manière à ce qu'il y ait beaucoup de flammes. Dès que le feu prend et qu'il y a un bon lit de charbon, fermer le registre du milieu. Les flammes et les gaz de combustion sont ainsi dirigés vers les côtés et vers le haut du four. Maintenez le feu allumé jusqu'à ce que le four soit à température.

Remarque : la jauge de température située sur la façade n'est que l'indication approximative de la température interne du four. Il est conseillé d'utiliser un thermomètre à viandes lors de la cuisson.

Pour la cuisson, faites toujours un feu vif en utilisant de petits morceaux de bois qui produisent beaucoup de flammes. Ce genre de feu permet de maintenir la température du four. Pour une durée de combustion plus importante, il est possible d'utiliser des morceaux de bois plus gros et de fermer le régulateur d'air. La température du four baissera dans ce mode de fonctionnement.

Alimentation en combustible

Suggestions de chargement :

Une fois que vous avez obtenu un bon lit de braises, vous devez recharger l'appareil. Pour ce faire, ouvrez la dérivation du foyer, puis réglez les commandes d'air au maximum quelques secondes avant d'ouvrir la porte du poêle. Procédez ensuite à une ouverture très lente de la porte ; ouvrez-la d'un ou deux pouces pendant 5 à 10 secondes, avant de l'ouvrir complètement pour augmenter le tirage et ainsi éliminer la fumée qui stagne en état de combustion lente dans le poêle. Ramenez ensuite les braises rouges vers l'avant du poêle et rechargez l'appareil. Soyez prudent lorsque vous faites fonctionner l'appareil avec la porte ouverte, car du charbon ou des cendres peuvent s'échapper de la chambre de combustion.

Pour un fonctionnement optimal de votre poêle à bois, nous vous recommandons de l'alimenter avec une charge de bois équivalente à la hauteur des briques de chauffage. Évitez que le bois n'entre en contact avec la paroi vitrée. Évitez également de surchauffer l'appareil et de brûler des combustibles volatils, car cela n'est pas sûr et peut entraîner l'annulation de la garantie.

Conseils de ventilation

Il est important de souligner que la combustion du bois consomme l'oxygène ambiant dans la pièce. En cas de pression négative, il est conseillé de faire entrer de l'air frais dans la pièce, soit en ouvrant légèrement une des fenêtres, soit en installant un système d'admission d'air frais sur un mur extérieur.

NE PAS MODIFIER LA PLAGE DE REGLAGE DU REGISTRE POUR AUGMENTER LA COMBUSTION POUR QUELQUE RAISON QUE CE SOIT !!!

Entretien

Élimination des cendres

Les cendres doivent être retirées du poêle tous les deux jours ou lorsque les dimensions des cendres atteignent une profondeur de 2 à 3 pouces. Videz toujours le poêle lorsqu'il est froid, le matin par exemple. Les cendres devraient être placées dans un récipient métallique muni d'un couvercle hermétique. Le récipient fermé doit être placé sur un sol incombustible, à l'écart de tout matériau combustible, en attendant d'être éliminé. Si les cendres sont éliminées par enfouissement dans le sol ou dispersées localement, elles doivent être conservées dans le récipient fermé jusqu'à ce que les cendres aient complètement refroidi.

Créosote - Formation et nécessité d'élimination

Lorsque le bois brûle lentement, il produit du goudron et d'autres vapeurs organiques qui se combinent à l'humidité expulsée pour former la créosote. Les vapeurs de créosote se condensent dans le conduit de cheminée relativement frais d'un feu à combustion lente. En conséquence, des résidus de créosote s'accumulent sur le revêtement du conduit de cheminée. Lorsqu'il s'enflamme, ce résidu produit un feu extrêmement chaud.

Pour éviter l'accumulation de créosote :

- Brûlez toujours du bois sec. Cela permet des brûlages propres et des températures de cheminée plus élevées, donc moins de dépôts de créosote.
- Laissez le régulateur d'air complètement ouvert pendant environ 5 minutes chaque fois que vous rechargez le poêle afin de le ramener à des températures de service correctes. La combustion secondaire ne peut avoir lieu que si le foyer est suffisamment chaud.
- Vérifiez toujours le dépôt de créosote une fois tous les deux mois et faites nettoyer votre cheminée au moins une fois par an.

Le connecteur de cheminée et la cheminée doivent être inspectés au moins une fois tous les deux mois pour déterminer s'il y a eu une accumulation de créosote de 1/8" (3 mm) ou plus. Si de la créosote s'est accumulée, elle doit être enlevée pour réduire le risque de feu de cheminée.

Inspection et nettoyage

Il est important d'établir une routine pour le combustible, le brûleur à bois et la technique de cuisson. Vérifiez quotidiennement l'accumulation de la crésote jusqu'à ce que l'expérience vous montre à quelle fréquence vous devrez nettoyer pour être en sécurité. Sachez que plus le feu est chaud, moins la crésote se dépose, et qu'un nettoyage hebdomadaire peut être nécessaire par temps doux, alors qu'un nettoyage mensuel peut suffire pendant les mois les plus froids. Contactez les autorités locales ou provinciales chargées de la lutte contre les incendies pour obtenir des informations sur les mesures à adopter en cas de feu de cheminée. Disposez d'un plan clairement défini pour faire face à un feu de cheminée.

Outre l'élimination de l'accumulation de crésote à l'intérieur de l'appareil, le seul autre entretien requis pour la cuisinière Homesteader consiste à s'assurer que les composants de l'assemblage de la porte sont bien entretenus.

La vitre de la chambre de combustion et de la porte du four peut être nettoyée avec de la laine d'acier et de l'eau. Il est déconseillé d'utiliser un nettoyeur contenant des produits caustiques et abrasifs.

Veillez à ce que les joints d'étanchéité de la porte soit bien entretenu et maintenu en bon état de fonctionnement.

Remplacement de la vitre

Inspectez et nettoyez régulièrement les vitres afin de détecter d'éventuelles fissures. Si vous en repérez une, laissez le feu s'éteindre et le poêle refroidir avant de le réparer. Ne lavez jamais la vitre avec un produit susceptible de la griffer. Utilisez un produit spécialisé, disponible dans les magasins où sont vendus les poêles à bois. La vitre ne doit être lavée que lorsque le poêle est froid pour faciliter les bonnes pratiques d'utilisation.

N'abusez pas de la porte vitrée en la frappant ou en la claquant. N'utilisez pas le poêle si la vitre est cassée. Si la vitre de votre poêle se brise, remplacez-la uniquement par la même vitre que celle fournie par votre revendeur. Ne jamais remplacer la vitre par d'autres matériaux.

Pour remplacer la vitre, retirez les vis retenant les clips de la vitre à l'intérieur de la porte. Retirez les clips et remplacez la pièce endommagée par une nouvelle. Procédez à l'inverse après avoir remplacé la vitre. Lorsque vous remplacez la vitre, vous devez changer le joint de la vitre afin de garantir son étanchéité.

NEW BUCK CORPORATION (NBC) "GARANTIE LIMITÉE" POUR LE POÊLE À BOIS VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CETTE GARANTIE

PRODUITS COUVERTS

La présente garantie couvre le nouveau poêle à bois, tant qu'il appartient à son premier acheteur, y compris les accessoires standard et optionnels achetés en même temps, sous réserve des modalités, des limites et des conditions énoncées dans le présent document.

PRODUITS NON COUVERTS

La présente garantie ne couvre pas les produits suivants :

Le verre, les matériaux réfractaires, les briques réfractaires ou les joints.

La présente Garantie ne couvre pas les dommages et/ou les défaillances causés par un usage abusif ou une installation incorrecte des produits couverts.

PÉRIODES DE GARANTIE

Période I

Pendant un (1) an à compter de la date d'achat, NBC remplacera ou réparera, à sa discrétion, toute pièce défectueuse du point de vue des matériaux ou de la fabrication. pièce présentant un défaut de matériel ou de fabrication. Seuls les coûts des pièces sont inclus. Le client paie tous les frais de main-d'œuvre ou de transport nécessaires. Par la suite,

Période II

Pour la période suivant la première année de la date d'achat et s'étendant sur une période de cinq (5) ans tant que le poêle à bois est la propriété de l'acheteur original, NBC réparera ou remplacera, à sa discrétion, toute pièce défectueuse sur le plan des matériaux ou de la fabrication, à l'exception des moteurs électriques, du câblage, des interrupteurs, des composants, des accessoires optionnels et standard et de toutes les pièces qui ne sont pas fixées de façon permanente à l'unité de chauffage. Les pièces non fixées de manière définitive à l'unité de chauffage sont définies comme les éléments conçus pour être retirés du poêle, y compris ceux qui peuvent être enlevés à l'aide d'outils à main courants. Seuls les coûts des composants sont pris en compte. Le client paie les éventuels frais de main-d'œuvre ou de transport.

PROCÉDURE

Si vous estimez que votre poêle à bois STOVE est défectueux, vous devez communiquer avec n'importe quel détaillant Buck Stove pour obtenir le nom du représentant de Buck Stove autorisé le plus près de chez vous, qui vous indiquera la marche à suivre, selon la période de garantie (période I ou période II) qui s'applique.

Si, pour quelque raison que ce soit, vous n'êtes pas satisfait des procédures suggérées, vous pouvez nous contacter par écrit à l'adresse suivante :

New Buck Corporation Service clientèle

Customer Service Department

P. O. Box 69

Spruce Pine, NC 28777

Email: info@buckstove.com

CONDITIONS ET EXCLUSIONS

Le remplacement des pièces peut se faire sous forme de pièces neuves ou entièrement remises à neuf, au choix de NBC.

Il n'y a pas d'autre garantie expresse. Toutes les garanties implicites de qualité marchande et d'aptitude à l'emploi sont limitées à la durée de la garantie expresse.

New Buck Corporation n'est pas responsable des dommages indirects, accessoires ou consécutifs liés à l'utilisation du produit, y compris tout coût ou dépense lié à la fourniture d'un équipement ou d'un service de remplacement pendant les périodes de dysfonctionnement ou de non-utilisation. Certains États ne permettent pas l'exclusion des dommages accessoires ou indirects, de sorte que l'exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer à vous.

Toutes les réparations sous garantie dans le cadre de cette garantie doivent être effectuées par un représentant de service agréé Buck Stove. Les réparations ou tentatives de réparation par toute personne autre qu'un représentant de service agréé ne sont pas couvertes par cette garantie. De plus, ces réparations non autorisées peuvent entraîner des dysfonctionnements supplémentaires dont la correction n'est pas couverte par la garantie.

AUTRES DROITS

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous pouvez également avoir d'autres droits, qui varient d'un état à l'autre.

CARTE D'ENREGISTREMENT DU PROPRIÉTAIRE

La carte d'enregistrement du propriétaire ci-jointe doit être remplie en entier et postée dans les 30 jours suivant la date d'achat ou la date d'installation, si l'installation a été faite par un installateur certifié par l'usine, à New Buck Corporation pour que la couverture de la garantie prenne effet.

REMARQUE : La carte d'enregistrement du propriétaire doit contenir le numéro de code du détaillant autorisé de poêles à bois et le numéro de l'installateur certifié (s'il y a lieu) pour que la couverture de la garantie prenne effet

A remplir par le distributeur / revendeur / client :

Nom _____

(Nom de famille)

(Prénom)

Adresse _____

Ville _____ Etat _____ Code postal _____

E-mail du client _____

Numéro de série du fourneau Homesteader _____

Date d'installation : Jour _____ Mois _____ Année _____

Nom de l'installateur _____

Numéro de certification de l'installateur _____

Nom du revendeur _____

Ville _____ Etat _____ Code Postal _____